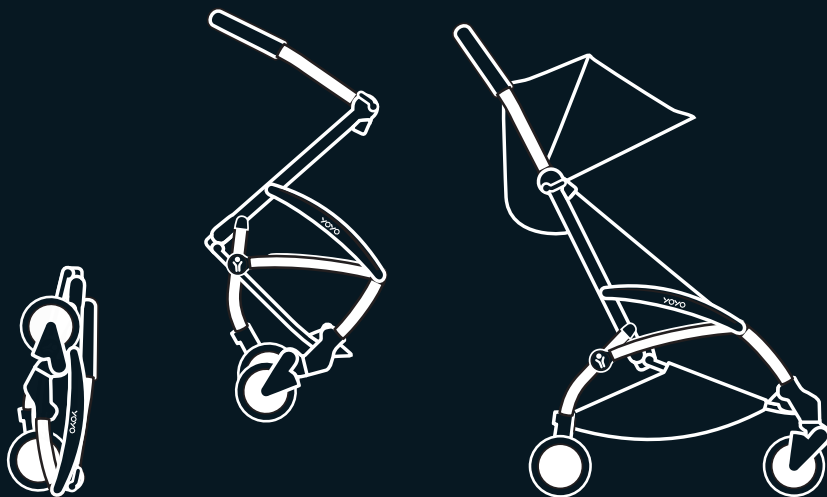


BABYZEN™

YOYO



GUIDE D'UTILISATION - USER GUIDE

**IMPORTANT : Lire ces instructions avec attention avant utilisation, et les conserver pour consultation ultérieure. Le non-respect de ces instructions pourrait affecter la sécurité de votre enfant.**

## **AVERTISSEMENTS**

- AVERTISSEMENT: La poussette BABYZEN YOYO est destinée à des enfants à partir de 6 mois, et jusqu'à 15 kg. Ne pas utiliser cette poussette pour des enfants de moins de 6 mois.
- AVERTISSEMENT: Il peut être dangereux de laisser votre enfant sans surveillance.
- AVERTISSEMENT: S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant chaque utilisation.
- AVERTISSEMENT: Toujours utiliser le harnais.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'entrejambe sans la ceinture de maintien.
- AVERTISSEMENT: pour éviter tout risque de blessure, toujours veiller à ce que votre enfant soit hors de portée lors du dépliage ou du pliage de la poussette.
- AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser votre enfant jouer avec ce produit.
- La charge maximale admissible dans le panier est de 2 kg.
- Cette poussette ne doit être utilisée qu'avec un seul enfant.
- Ne jamais utiliser des accessoires autres que ceux fournis ou approuvés par BABYZEN™.
- Ne pas utiliser de pièces de rechange qui ne proviendraient pas de BABYZEN™.
- Toute charge attachée au guidon peut nuire à la stabilité de la poussette.
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.
- Il est conseillé d'activer le système de frein de parking lors des phases d'installation et de désinstallation de l'enfant.

- Lorsque la poussette est pliée, veiller à l'entreposer dans un lieu ne présentant pas de risque de chute sur un enfant.
- Pour monter ou descendre des escalators ou des escaliers, sortir l'enfant de la poussette et la replier avant de s'engager.
- Tenir la poussette éloignée de toute flamme, chauffage ou autre source de chaleur.
- Il est conseillé d'entretenir périodiquement les différents éléments mobiles afin d'assurer leur bon fonctionnement.
- S'assurer périodiquement que les systèmes de verrouillage soient opérationnels et qu'ils n'ont pas subi de détériorations suite à un choc par exemple.
- La poussette BABYZEN YOYO est conforme à la norme EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ENTRETIEN

- Pour nettoyer la BABYZEN YOYO, utiliser un produit non toxique et non abrasif. Diluer dans de l'eau une petite quantité de détergent doux et non toxique.  
Passer sur le châssis à l'aide d'un chiffon doux.  
Ne jamais utiliser des détergents forts ou des solvants.
- Le nettoyage des parties textiles est possible en machine jusqu'à 30°. Ne pas utiliser de détergents ou de javel.
- En cas de stockage de votre poussette et quelle qu'en soit la durée, ne jamais stocker dans un lieu humide ou chaud. Stocker dans une position permettant à l'air de circuler, et éviter de recouvrir avec d'autres objets.
- En cas d'intempéries, utilisez la protection pluie. Laissez sécher la poussette avant de la plier et de la ranger.

**IMPORTANT : Please read this instruction manual carefully before using the BABYZEN YOYO pushchair, and save it for future reference. Failure to follow the instructions contained in this manual may affect your child's safety.**

## **WARNING**

- **WARNING:** The BABYZEN YOYO pushchair is suitable for children from 6 months and up to a maximum weight of 15 kg. Do not use this pushchair for infants less than 6 months old.
- **WARNING:** It may be dangerous to leave your child unattended.
- **WARNING:** Always make sure all locking devices are properly engaged before use.
- **WARNING:** Always use the safety harness.
- **WARNING:** Always use the crotch strap of the harness in combination with the waist and shoulder belt.
- **WARNING:** To avoid injury ensure that your child is kept away when unfolding and folding this product.
- **WARNING:** Do not let your child play with this product.
- The maximum authorized load for the shopping basket is 2kg.
- This pushchair is suitable for transporting only one child at a time.
- Do not use any accessories other than those approved or provided by BABYZEN™.
- Do not use any spare parts other than those provided by BABYZEN™.
- Hanging items or loads to the handlebar might impair pushchair stability.
- This product is not suitable for running or skating.
- It is recommended to engage the parking brake when installing or removing the child.

- When folded, make sure the pushchair is stored in a place where it does not risk to fall over a child.
- Before ascending or descending escalators or stairs, remove child from seat and fold the pushchair.
- Keep the pushchair away from open fire, heaters and other sources of strong heat.
- It is recommended to maintenance and clean moving parts periodically in order to check correct functioning.
- Periodically make sure that locking mechanisms function properly and that they did not suffer any damage, e.g following a shock.
- The BABYZEN YOYO pushchair has been approved in accordance with EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## CARE AND MAINTENANCE

- When cleaning your BABYZEN YOYO, use a non-toxic, non-abrasive cleaner. Mix a solution of water with a small amount of a mild, non-toxic detergent. Apply to the pushchair frame with a damp cloth. Never use strong detergents or solvents.
- The fabric parts may be machine washed (maximum temperature 30°C). Never use strong detergents or bleach.
- If you need to put your pushchair in storage for any period of time, do not store in a damp or hot environment. Allow air flow around the stroller and do not stack anything on it.
- In case of rain, use the rain cover. Let the pushchair dry before folding it and storing it.

**POZOR: Před použitím kočárku si prosím, pečlivě přečtete tento návod k použití a dobře ho uchovejte pro případ pozdější potřeby. V případě, že byste pokyny v tomto návodu nedodrželi, může to ovlivnit bezpečnost Vašeho dítěte.**

## VAROVÁNÍ

- VAROVÁNÍ : Kočárek je vybavený sedačkou a je vhodný pro děti s hmotností do 15 kg. Sedačku nepoužívejte pro děti do 6 měsíců.
- VAROVÁNÍ : Dítě nikdy nenechávejte bez dozoru.
- VAROVÁNÍ : Před použitím se ujistěte, že jsou všechny blokovací části správně uzavřené.
- VAROVÁNÍ : Používejte vždy bezpečnostní pásy.
- VAROVÁNÍ : Pás mezi nohy, který je součástí systému pásů, používejte vždy s pásovým a ramenným pásem.
- Nákupní košík má maximální nosnost 2 kg.
- Kočárek je určený pro přepravu pouze jednoho dítěte.
- Nepoužívejte žádné doplňky, které nepovolil nebo nenabízí výrobce.
- Nepoužívejte žádné náhradní díly, které nenabízí výrobce.
- Zavěšení předmětů nebo zátěže na řídítka může negativně ovlivnit stabilitu kočárku.
- Tento výrobek není vhodný pro běh nebo in-line bruslení.
- Před vyndáváním a ukládáním dítěte doporučujeme zatáhnout parkovací brzdu.

- Ujistěte se, že složený kočárek je uložený na takovém místě, kde nemůže ohrozit Vaše dítě.
- Před použitím eskalátoru nebo schodů dítě vyndejte z kočárku.
- Uchovávejte BABYZEN YOYO mimo dosah otevřeného ohně nebo jiných tepelných zdrojů, jako jsou například elektrická nebo plynová topná tělesa apod.
- Vhodnou údržbou a čištěním pohyblivých částí zajistíte bezvadnou funkčnost kočárku.
- Pravidelně kontrolujte, zda zajišťující mechanismy fungují správně a zda nebyly poškozené nárazem nebo podobným způsobem.
- Kočárek BABYZEN YOYO je schválený dle EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Pro čištění rámu použijte vlhkou utěrku. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo ředidla.
- Látkové části je možné prát v pračce (maximální teplota je 30°C). Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo bělidlo.
- Za deště použijte příkrývku proti dešti. Pokud kočárek zmoknul nebo je mokrá z jiného důvodu, dříve než ho uskladníte, opatrně ho usušte.

**ACHTUNG : Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie, zum späteren Nachlesen, gut auf. Sollten die Anweisungen dieser Bedienungsanleitung nicht richtig befolgt werden, kann dies die Sicherheit Ihres Kindes beeinflussen.**

## **WARNUNG**

- **WARNUNG:** Die BABYZEN YOYO ist für Kinder bis zu einem Gewicht von 15kg nutzbar. Benutzen sie dieser Buggy nicht für Kinder unter 6 Monaten.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt
- **WARNUNG:** Versichern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen richtig geschlossen sind.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie immer das Gurtsystem.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie den Schrittgurt des Gurtsystems immer zusammen mit dem Hüft-und Schultergurt.
- **WARNUNG:** Achten Sie bei Verstellungen oder Auf- und Zuklappen des Wagens darauf, dass sich Ihr Kind nicht in der Reichweite beweglicher Teile befindet.
- **WARNUNG:** Lassen Sie Ihr Kind nie mit diesem Produkt spielen
- Die maximale Tragkraft des Einkaufskorbs beträgt 2kg.
- Der Buggy ist nur zum Transport von einem Kind geeignet.
- Verwenden Sie keine Ausrüstungsteile die nicht vom BABYZEN™ freigegeben oder angeboten werden.
- Verwenden Sie keine Ersatzteile die nicht vom BABYZEN™ angeboten werden.
- Das Anhängen von Gegenständen oder Lasten an den Schieber könnte die Stabilität des Buggys beeinträchtigen
- Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Inline-Skaten geeignet



- Es wird empfohlen, die Feststellbremse zu betätigen, wenn Sie Ihr Kind hineinsetzen oder herausnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass der zusammengefaltete Buggy an einem Ort verstaut wird, wo Ihrem Kind nicht gefährlich werden kann.
- Nehmen Sie Ihr Kind aus dem Sitz bevor Sie Rolltreppen oder Stufen benutzen.
- Halten Sie den Kinderwagen vor Feuer und anderen Hitzequellen fern.
- Gute Wartung und Reinigung der beweglichen Teile stellen eine einwandfreie Funktion sicher.
- Stellen Sie regelmäßig sicher, dass die Verriegelungsmechanismen richtig funktionieren und nicht durch einen Aufprall oder ähnliches beschädigt sind.
- Der BABYZEN YOYO Buggy ist gemäß EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005) zugelassen.

## WARTUNG

- Benutzen Sie zum Reinigen des Rahmens einen feuchten Lappen. Verwenden Sie nie starke Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Die Stoffteile sind maschinenwaschbar (maximale Temperatur 30°C). Benutzen Sie nie starke Reinigungsmittel oder Bleiche.
- Verstauen oder lagern Sie Ihren Wagen nie in einer feuchten und/oder warmen Raum.  
Achten Sie auch beim Verstauen oder Lagern des Wagens darauf, dass er sich in einem luftigen Raum befindet.  
Vermeiden Sie beim Verstauen oder Lagern, dass der Wagen mit anderen Gegenstände ab- oder zugedeckt wird.
- Sollte der Buggy durch Regen o. Ä. nass geworden sein, trocknen Sie ihn vorsichtig ab, bevor Sie ihn verstauen.

**ATENCIÓN:** Rogamos que lea atentamente este manual de instrucciones y que lo guarde para futuras consultas. No seguir correctamente las instrucciones contenidas en este manual, podría afectar la seguridad de su hijo.

## ADVERTENCIA

- ADVERTENCIA: La silla BABYZEN YOYO es adecuada para niños desde los 6 meses y hasta un peso máximo de 15 kg. No utilice la silla con niños menores de 6 meses de edad.
- ADVERTENCIA: Puede ser peligroso dejar a su hijo sin vigilancia.
- ADVERTENCIA: Antes de la utilización, compruebe que todos los mecanismos de bloqueo están correctamente asegurados.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el sistema de cinturones.
- ADVERTENCIA: Utilice siempre el arnés de la entrepierna del sistema de cinturones junto con la correa de la cadera y la del hombro.
- ADVERTENCIA: Para evitar el peligro de lesiones, asegúrese siempre que su hijo no está cerca de la silla al abrirla o plegarla.
- ADVERTENCIA: No deje que su hijo juegue con este producto.
- La capacidad máxima de carga de la cesta inferior es de 2 kg.
- Esta silla de paseo está destinada para transportar sólo a un niño a la vez.
- No utilice piezas ni accesorios que no hayan sido proporcionados o autorizados por BABYZEN™.
- No utilice piezas de recambio que no sean proporcionadas por BABYZEN™.
- Colgar objetos o cargas en el manillar puede afectar negativamente la estabilidad de la silla de paseo.
- Este producto no está destinado para correr o patinar.

- Se recomienda activar el freno de parking al colocar o retirar al niño de la silla de paseo.
- Cerciórese de que la silla plegada está guardada en un lugar donde no represente ningún peligro para su hijo.
- Retire siempre al niño de la silla de paseo antes de subir y bajar escaleras o utilizar escaleras mecánicas.
- Mantener el cochecito alejado del fuego, calentadores u otras fuentes de calor fuerte.
- Un buen mantenimiento y limpieza de las piezas móviles garantizan un funcionamiento perfecto.
- Compruebe regularmente que los mecanismos de bloqueo funcionan correctamente y que no sufren daños debido a un impacto o algo similar.
- La silla de paseo BABYZEN YOYO cumple con la norma Europea EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Utilice un paño húmedo para la limpieza del BABYZEN YOYO. Nunca utilice detergentes o disolventes fuertes.
- Las partes textiles se pueden lavar a máquina (temperatura máxima de 30°C). No utilice detergentes fuertes o blanqueadores.
- Si necesita guardar el cochecito por algún periodo de tiempo, no almacenar en un ambiente cálido o húmedo. Guarde en lugar ventilado sin apilar objetos encima de éste.
- En caso de lluvia, utilice el protector incluido. Deje secar la silla completamente antes de plegarla y guardarla.

**VIGTIGT: Læs venligst denne vejledning grundigt igennem og opbevar den til senere brug. Hvis henvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan dette have følger for dit barns sikkerhed.**

## ADVARSLER

- ADVARSLER: Barnevognen udstyret med sædet er anvendelig til børn op til en vægt på 15 kg. Benyt ikke sædet til børn, som er yngre end 6 måneder.
- ADVARSLER: Lad dit barn aldrig være alene og uden opsyn.
- ADVARSLER: Kontrollér inden brug, at alle låsemekanismer er lukket rigtigt.
- ADVARSLER: Benyt altid selesystemet.
- ADVARSLER: Benyt selesystemets skridtsele altid sammen med hofte- og skuldreselen.
- Indkøbskurvens maksimale bæreevne er 2 kg.
- Barnevognen er kun egnet til transport af et barn.
- Benyt ingen udstyrsdele, som ikke er godkendt eller som ikke bliver tilbudt af fabrikanten.
- Benyt ingen reservedele, som ikke bliver tilbudt af fabrikanten.
- Ophængning af ting eller læs på håndtaget kan forringe barnevognens stabilitet.
- Dette produkt er ikke egnet til jogging eller inline-skating.
- Det anbefales at slå bremsen til, når du sætter dit barn i vognen eller når du tager barnet op.

- Sørg for, at den sammenfoldede barnevogn opbevares på et sted, hvor den ikke kan udgøre en fare for dit barn.
- Tag dit barn op af sædet, inden du går på rulletrapper eller trapper.
- Hold BABYZEN YOYO på afstand af åben ild og andre varmekilder, som for eksempel elektriske varmeovne eller gasvarmeovne, osv.
- Godt vedligehold og rensning af de bevægelige dele sikrer en fejlfri funktion.
- Kontrollér regelmæssigt, at låsemekanismerne fungerer rigtigt og at de ikke er beskadigede på grund af et sammenstød eller lignende.
- BABYZEN YOYO barnevognen er godkendt i henhold til EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Benyt en fugtig klud til at rense stellet. Anvend aldrig kraftige rengørings- eller opløsningsmidler.
- Stofdelene kan tåle maskinvask (højeste temperatur 30°C). Anvend aldrig kraftige rengøringsmidler eller blegemiddel.
- Skulle barnevognen en gang være blevet våd på grund af regn eller lignende, så tør den forsigtigt af, inden du sætter den væk.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες και να τις φυλάξετε για ενδεχόμενες μελλοντικές απορίες. Εάν δεν ακολουθήσετε σωστά τις οδηγίες αυτές, θα επηρεαστεί η ασφάλεια του παιδιού σας.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το Buggy εξοπλισμένο με το κάθισμα προορίζεται για παιδιά μέχρι βάρους 15 kg. Μη χρησιμοποιείτε το κάθισμα για παιδιά κάτω των 6 μηνών.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας χωρίς επίβλεψη.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν τη χρήση σιγουρευτείτε πως είναι κλειστά όλα τα κλεισίματα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα ζώνης.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να χρησιμοποιείτε το σύστημα ζώνης του καβάλου πάντα μαζί με τη ζώνη της μέσης και του ώμου.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να βεβαιώνετε τακτικά πως οι μηχανισμοί κλειδώματος λειτουργούν σωστά και δεν έχουν πάθει ζημιά από κρούση ή κάτι παρόμοιο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε τη χρήση του BABYZEN YOYO ως παιχνίδι.
- Η μέγιστη ικανότητα φορτίου του καλαθιού για ψώνια είναι 2 kg.
- Το Buggy προορίζεται μόνο για τη μεταφορά ενός παιδιού.
- Μη χρησιμοποιείτε εξαρτήματα εξοπλισμού που δεν έχουν εγκριθεί ή δεν προσφέρονται από τον κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά που δεν προσφέρονται από τον κατασκευαστή.

- Το κρέμασμα αντικειμένων στον χερούλι ώθησης θα μπορούσε να επηρεάσει την σταθερότητα του Buggy.
- Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τζόγκινγκ ή inline-skaten.
- Συνιστάται να πατάτε το φρένο ακινητοποίησης όταν βάζετε ή βγάζετε το παιδί σας.
- Βεβαιωθείτε πως το διπλωμένο Buggy φυλάσσεται σε χώρο έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για το παιδί σας.
- Η καλή συντήρηση και ο καθαρισμός των κινούμενων τμημάτων εξασφαλίζουν μία άψογη λειτουργία.
- Να βγάζετε το παιδί σας από το κάθισμα πριν χρησιμοποιήσετε κυλιόμενες σκάλες ή σκαλοπάτια.
- Το Buggy BABYZEN YOYO έχει εγκριθεί βάσει του προτύπου EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Για τον καθαρισμό του πλαισίου να χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά ή διαλύτες.
- Τα υφασμάτινα τμήματα πλένονται σε πλυντήριο ρούχων (μέγιστη θερμοκρασία 30°C). Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή λευκαντικά.
- Αποθηκεύετε το BABYZEN YOYO και τα αξεσουάρ του σε ξηρό μέρος και μην τα διπλώνετε όταν είναι βρεγμένα για την αποφυγή σχηματισμού μούχλας.
- Εάν το Buggy βραχεί από βροχή ή κάτι παρόμοιο, στεγνώστε το προσεκτικά προτού το φυλάξετε.

**TÄHELEPANU : Palun lugege see juhend hoolikalt läbi ja hoidke alles, et saaksite seda hiljem uuesti lugeda. Kui käesoleva kasutusjuhendi juhiseid õigesti ei järgita, võib see mõjutada teie lapse turvalisust.**

## HOIATUS

- HOIATUS: Istmega varustatud lapsekäru saab kasutada lastele kehakaaluga kuni 15 kg. Ärge kasutage istet alla 6-kuustele lastele.
- HOIATUS: Ärge jätke oma last kunagi järelevalveta.
- HOIATUS: Kontrollige enne kasutamist, kas kõik lukustused on õigesti kinni.
- HOIATUS: Kasutage alati rihmasüsteemi.
- HOIATUS: Kasutage rihmasüsteemi jalgade vahelist rihma alati koos puusa- ja õlarihmaga..
- HOIATUS: Liikuvate osade hea hooldus ja puhastamine tagab nende laitmatu töö.
- Pakikorvi maksimaalne kandejõud on 2 kg.
- Lapsekäru sobib ainult lapse transportimiseks.
- Ärge kasutage varustuse osi, mida tootja ei ole heaks kiitnud või välja pakkunud.
- Ärge kasutage varuosi, mida tootja ei ole välja pakkunud.
- Esemete või koormuste riputamine lükkesanga külge võib vähendada lapsekäru stabiilsust.
- See toode ei sobi tervisejooksu tegemisel või rulluisutamisel kasutamiseks.
- Lapse kärusse panemisel või väljavõtmisel on soovitatav kasutada seisupidurit.



- Veenduge, et kokkupandud lapsekäru paigutatakse kohta, kus see ei saa teie lapsele ohtlik olla.
- Enne eskalaatorile või trepile astumist võtke oma laps istmelt sülle.
- Hoidke BABYZEN YOYO eemal tulest ja muudest kuumadest esemetest.
- Kontrollige regulaarselt, kas lukustusmehhanismid töötavad korralikult ja kas nad ei ole kokkupõrkes või mõnel muul viisil kahjustada saanud.
- BABYZEN YOYO lapsekäru on heaks kiidetud vastavalt EN 1888:2003-le (A1/A2/A3 2005).

## HOOLDUS JA PUHASTAMINE

- Kasutage raami puhastamiseks niisket lappi. Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid või lahusteid.
- Kangast osad on masinaga pestavad (maksimaalne temperatuur 30°C). Ärge kasutage kunagi tugevatoimelisi puhastusvahendeid või pleegiteid.
- Hallituse ennetamiseks, ärge pange BABYZEN YOYO kokku kui käru või lisatarvikud on märjad ning ärge hoidke käru niiskes kohas.
- Kui lapsekäru peaks vihma vms tagajärjel märjaks saama, kuivatage see enne paikapanekut hoolikalt ära.

**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja säilytä se hyvin myöhempää lukemista varten. Jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta oikein, voi lapsen turvallisuus heiketä.

## VAROITUKSET

- VAROITUKSET: Istuimella varustettuja rattaita voidaan käyttää alle 15 kg:n painoisille lapsille. Älä käytä istuinta alle 6 kuukauden ikäisille lapsille.
- VAROITUKSET: Älä koskaan jätä lastasi yksin ilman valvontaa
- VAROITUKSET: Varmistu ennen käyttöä, että kaikki lukitukset on suljettu oikein.
- VAROITUKSET: Käytä aina valjasjärjestelmää.
- VAROITUKSET: Käytä valjaiden haaravyötä aina yhdessä lanne- ja olkavyön kanssa.
- VAROITUKSET: Liikkuvien osien hyvä huolto ja puhdistus varmistavat moitteettoman toiminnan.
- Ostoskorin suurin sallittu kantokyky on 2kg.
- Rattaat soveltuvat vain lapsen kuljetukseen.
- Älä käytä muita kuin valmistajan hyväksymiä tai tarjoamia varusteluosia.
- Älä käytä mitään lisäosia, jotka eivät ole valmistajan tarjoamia.
- Esineiden tai kuormien ripustaminen työntötankoon voi vaarantaa rattaiden vakauden.
- Tämä tuote ei sovellu käytettäväksi hölkätessä tai rullaluistellessa.
- Suosittelemme pysäköintijarrun painamista, kun asetat lasta rattaisiin tai otat lasta rattaista.

- Varmista, että kokoon taitetut rattaat säilytetään paikassa, jossa se ei voi vaarantaa lasta.
- Ota lapsi istuimesta ennen rullaportaiden tai portaiden käyttöä.
- Pidä BABYZEN YOYO etäällä avoimesta tulesta ja muista lämmönlähteistä kuten esimerkiksi sähkö- tai kaasu-uuneista.
- Varmista säännöllisesti, että lukitusmekanismit toimivat oikein, eivätkä ne ole vahingoittuneet törmäyksen tai vastaavan voimasta.
- BABYZEN YOYO-rattaat on hyväksytty direktiivin 188:2003 (A1/A2/A3 2005) mukaisesti.

## KUNNOSSAPITO JA PUHDISTAMINEN

- Käytä rungon puhdistukseen kosteaa liinaa. Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistus- tai liuotinaaineita.
- Kangasosat voidaan pestä koneessa (maksimilämpötila 30°C / 85 °F). Älä koskaan käytä voimakkaita puhdistusaineita tai valkaisuaineita.
- BABYZEN YOYO ja sen lisävarusteita ei saa taittaa märkinä eikä niitä saa säilyttää kosteassa paikassa.
- Jos rattaat ovat kastuneet esim. sateessa, kuivaa ne varovasti ennen niiden varastointia.

**PAŽNJA : Pročitajte molimo pažljivo ovu uputu i sačuvajte ju zbog kasnijeg prelistavanja. Ako se ove upute ne slijede točno, može se utjecati na sigurnost Vašeg djeteta.**

## UPOZORENJE

- UPOZORENJE: Buggy opremljen sjedalom se koristi za djecu težine od 15 kg. Sjedalo nemojte koristiti za djecu ispod 6 mjeseci.
- UPOZORENJE: Dijete nemojte nikada puštati bez nadzora.
- UPOZORENJE: Uvjerite se prije upotrebe, da su sva blokiranja točno zatvorena.
- UPOZORENJE: Upotrijebite uvijek sustav pojaseva.
- UPOZORENJE: Pojas koraka sustava pojaseva upotrebljavajte uvijek skupa sa pojasevima kukova i ramena.
- Maksimalna nosivost košare za kupovinu iznosi 2kg.
- Buggy je prikladan za transport samo jednog djeteta.
- Nemojte koristiti nikakve dijelove opreme koji nisu dozvoljeni ili ponuđeni od strane proizvođača.
- Nemojte koristiti rezervne dijelove, koji nisu ponuđeni od strane proizvođača.
- Vješanje predmeta ili tereta na zasunu bi moglo negativno djelovati na stabilnost Buggy-ja
- Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili Inline-Skaten
- Preporučuje se aktivirati zapornu kočnicu kada Vaše dijete postavljate unutra ili vadite.

- Osigurajte, da će sklopljeni Buggy biti spremljen na jednom mjestu, na kome ne može predstavljati opasnost za Vaše dijete.
- Izvadite Vaše dijete iz sjedala prije nego koristite pokretne stube ili stepenice.
- Dobro održavanje i čišćenje pokretnih dijelova jamče besprijekornu funkciju.
- Uvjerite se redovito, da blokirni mehanizmi pravilno funkcioniraju kao i da nisu oštećeni udarcem ili sličnim.
- BABYZEN YOYO Buggy je odobren po EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ODRŽAVANJE

- Za čišćenje okvira koristite vlažnu krpu. Nikada nemojte upotrebljavati jaka sredstva za čišćenje ili otapala.
- Dijelovi od tkanine se mogu prati u stroju za pranje (maksimalna temperatura 30°C). Nemojte nikada koristiti jaka sredstva za čišćenje ili bijeljenja.
- Ako se Buggy smoči kišom ili sličnim, osušite ga prije nego što ga spremite.

**FIGYELEM : Kérjük, alaposan olvassa át ezt a tájékoztatót, és gondosan őrizze meg későbbi referencia céljára. Ha nem tartja be e használati utasítás előírásait, akkor gyermeke épsége és biztonsága kerülhet veszélybe!**

## FIGYELMEZTETÉS

- FIGYELMEZTETÉS: Az üléssel felszerelt gyermekkosci max. 15 kg testsúlyú gyermekeknek alkalmas. 6 hónapnál fiatalabb gyermekek ne használják az ülést.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül.
- FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt ellenőrizze, hogy valamennyi retesz megfelelőképpen be van-e kapcsolva.
- FIGYELMEZTETÉS: Mindig használja az övrendszert.
- FIGYELMEZTETÉS: Az övrendszer lábak közé eső szíjrészét mindig a csípő- és a vállövvel együtt használja.
- A bevásárló kosár legfeljebb 2 kg teherbírású.
- A gyermekkosci csak egy gyermek szállítására alkalmas.
- Ne használjon olyan tartozékot, amelyet a gyermekkosci gyártója nem engedélyezett vagy ajánl.
- Ne használjon olyan pótalkatrészt, amelyet a gyermekkosci gyártója kifejezetten nem ajánl.
- Tárgyaknak vagy terheknek a tolókára való akasztása befolyásolhatja a gyermekkosci stabilitását.
- Ez a termék nem alkalmas kocogáshoz vagy soros görkorcsolya használatához.

- Javasoljuk, hogy használja a rögzítő féket, ha gyermekét behelyezi vagy kiemeli.
- Gondoskodjon arról, hogy az összecsucott gyermekkoszt olyan helyen tárolja, ahol az gyermeke számára nem jelenthet veszélyt.
- Vegye ki a gyermekét a kocsiból, mielőtt mozgólépcsőre vagy h gyománys lépcsőre lép.
- A kocs ki fogástalan működését a rendszeres karbantartás és tisztítás biztosítja.
- A reteszelő mechanikáknak mindig rendeltetésszerűen kell működniük, és azokon ütközés vagy hasonló fizikai behatás miatt nem lehet sérülés.
- A BABYZEN YOYO gyermekkoszt rendelkezik az EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005. évi változat) szerinti engedéllyel.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A váz tisztításához nedves kendőt használjon. Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy oldószereket.
- A textilrészek mosógépben moshatók (legfeljebb 30°C hőmérsékleten). Ne használjon agresszív tisztítószeret vagy fehérítőszeret.
- Ha a gyermekkoszt megázott vagy egyéb körülmények folytán nedvessé vált, akkor óvatosan törölje le és szárítsa meg, mielőtt elteszi a következő használatig.

**ATTENZIONE : Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle per un futuro utilizzo. Qualora le indicazioni contenute nel manuale d'uso non venissero seguite attentamente, la sicurezza del bambino potrebbe essere pregiudicata.**

## **AVVERTENZA**

- **AVVERTENZA:** Il BABYZEN YOYO è adatto solo a bambini del peso massimo di 15 kg. Il passeggino non è indicato per bambini sotto i 6 mesi.
- **AVVERTENZA:** Non lasciare mai il bambino incustodito.
- **AVVERTENZA:** Prima dell'uso, assicurarsi che tutti dispositivi di bloccaggio siano chiusi.
- **AVVERTENZA:** Usare sempre il sistema di cinture di sicurezza.
- **AVVERTENZA:** Usare sempre la cintura inguinale del sistema di sicurezza in combinazione con la cinghia a spalla.
- **AVVERTENZA:** per prevenire qualsiasi tipo di lesione quando aprite e chiudete il passeggino assicurarsi sempre che il vostro bambino sia lontano dal passeggino.
- **AVVERTENZA:** Non lasciate che il vostro bambino giochi con questo prodotto.
- La portata massima del cestino è di 2kg.
- Il Buggy è indicato per il trasporto di un solo bambino alla volta.
- Non impiegare accessori diversi da quelli forniti o approvati da BABYZEN™.
- Non impiegare parti di ricambio se non fornite da BABYZEN™ stesso.
- Non agganciare oggetti o carichi all'impugnatura del manico poiché potrebbero pregiudicare la stabilità del Buggy.
- Questo prodotto non è adatto per praticare jogging o passeggiare con i pattini in linea.



- Si raccomanda di attivare il freno di stazionamento prima di far sedere il bambino o toglierlo dal Buggy.
- Assicurarsi che il Buggy ripiegato venga riposto in un luogo dove non possa rappresentare un rischio per il bambino.
- Togliere il bambino del seggiolino prima di salire scale o scale mobili.
- Tenere il passeggino lontano da fiamme, caloriferi o altre fonti di calore.
- Per garantire il corretto funzionamento, sottoporre le parti mobili a regolare manutenzione e pulirle periodicamente.
- Verificare regolarmente il corretto funzionamento dei meccanismi di chiusura e assicurarsi che non abbiano subito alcun danneggiamento causato, ad esempio, da urti o traumi simili.
- Il seggiolino BABYZEN YOYO è omologato in conformità della normativa EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## CURA E MANTENIMENTO

- Pulire la BABYZEN YOYO con un panno umido.  
Non utilizzare mai detergenti o solventi aggressivi.
- Le parti in stoffa possono essere lavate in lavatrice (temperatura massima 30°C). Non usare mai detergenti aggressivi o candeggina.
- Se avete la necessità di riporre il passeggino per un periodo di tempo, non lasciatelo in ambienti umidi o caldi. Lasciatelo in un posto arieggiato e non impilare nulla su di esso.
- In caso di pioggia utilizzare la copertura antipioggia.  
Asciugare il passeggino con cura prima chiuderlo e riporlo.

**DĖMESIO : atidžiai perskaitykite instrukciją ir ją gerai išsaugokite vėlesniam paskaitymui. Jei Jūs neteisingai laikysitės naudojimo instrukcijos nuorodų, tai galite pakenkti savo vaiko saugumui.**

## ĮSPĖJIMAS

- ĮSPĖJIMAS: Vežimėlis su kėdute skirtas vaikams, sveriantiems ne daugiau kaip 15 kg. Kėdutės nenaudokite, jei vaikui dar nesukako 6 mėnesiai.
- ĮSPĖJIMAS: Niekada nepalikite savo vaiko be priežiūros.
- ĮSPĖJIMAS: Prieš naudojimą įsitikinkite, kad visi fiksatoriai yra gerai užfiksuoti.
- ĮSPĖJIMAS: Visada naudokite diržų sistemą.
- ĮSPĖJIMAS: Diržų sistemos dubens diržą visada naudokite su klubų ir pečių diržu.
- Maksimalus pirkinių krepšio svoris - 2 kg.
- Vežimėlis skirtas tik vieno vaiko transportavimui.
- Nenaudokite jokių papildomų dalių, kurių nepatvirtina arba nesiūlo gamintojas.
- Nenaudokite jokių atsarginių dalių, kurių nesiūlo gamintojas.
- Daiktų arba svorio užkabinimas ant stūmimo rankenos gali pakenkti vežimėlio stabilumui.
- Šis produktas nėra skirtas bėgiojimui arba važinėjimuisi riedučiais.
- Rekomenduojama nuspausti stabdį, jei Jūs vaiką norite įsodinti arba iškelti.
- Įsitikinkite, kad sulankstytas vežimėlis būtų patalpintas tokioje vietoje, kuri Jūsų vaikui nebus pavojinga.

- Iš kėdutės išimkite vaiką, jei važiuojate eskalatoriumi arba lipate laiptais.
- Tinkama judančių dalių priežiūra ir nuolatinis jų valymas užtikrina nepriekaištingą funkciją.
- Nuolat įsitikinkite, kad fiksavimo mechanizmai gerai veikia ir jie nebuvo sugadinti susidurus ar dėl kitų panašių įvykių.
- BABYZEN YOYO vežimėlis yra patvirtintas pagal EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Rėmų valymui naudokite drėgną šluostę. Niekada nenaudokite agresyvių valymo priemonių arba tirpiklių.
- Medžiagines dalis galima skalbti skalbimo mašinoje (maksimali temperatūra 30°C). Niekada nenaudokite agresyvių skalbimo priemonių arba balintojų.
- Jei vežimėlis sušlapo per lietų ar pan., jį atsargiai nudžiovinkite prieš jį patalpi dami tam tikroje vietoje.

**SVARĪGI: Rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Saglabājiet to, lai vēlāk vajadzības gadījumā to varētu pārlasīt. Ja lietošanas instrukcijas norādījumi netiks ievēroti, var tikt apdraudēta bērna drošība.**

## BRĪDINĀJUMI

- **BRĪDINĀJUMI:** Ar sēdekli aprīkotus saliekamos bērnu ratiņus var izmantot bērniem ar masu līdz 15 kg. Neizmantojiet sēdekli bērniem, kuri vēl nav sasnieguši 6 mēnešu vecumu.
- **BRĪDINĀJUMI:** Nekad neatstājiet bērnu bez uzraudzības.
- **BRĪDINĀJUMI:** Pirms ratiņu lietošanas pārliecinieties, ka visas aizturierīces ir pareizi noslēgtas.
- **BRĪDINĀJUMI:** Izmantojiet vienmēr piesprādzēšanas siksnu sistēmu.
- **BRĪDINĀJUMI:** Piesprādzēšanas sistēmas kājstarpes siksnu izmantojiet tikai kopā ar gūžu un plecu siksnām.
- Lepirkumu groza maksimālā nestspēja ir 2 kg.
- Saliekamie bērnu ratiņi piemēroti tikai viena bērna pārvadāšanai.
- Neizmantojiet iekārtas daļas, kuras neatļauj vai nepiedāvā ražotājs.
- Neizmantojiet rezerves detaļas, kuras neatļauj vai nepiedāvā ražotājs.
- Piekarot priekšmetus vai smagumus pie stumšanas roktura, Jūs apdraudiet bērnu ratiņu stabilitāti.
- Šis produkts nav piemērots džogingam vai skrituļslidošanai.
- Pirms bērna ielikšanas ratiņos vai izņemšanas ieteicams nospiest bremzi.
- Pārliecinieties, ka salocītos ratiņus izvietojāt pareizi un tie Jūsu bērnam nerada bīstamību.

- Pirms eskalatoru un kāpņu lietošanas izņemiet bērnu no ratiņiem.
- Lai ratiņi nevainojami darbotos, svarīgi tos labi kopt un tīrīt ratiņu kustīgās daļas.
- Regulāri pārbaudiet bloķēšanas mehānismus, lai tie nevainojami darbotos un nebūtu no triecieniem vai tml. bojāti.
- BABYZEN YOYO vieglie saliekamie bērnu ratiņi pielaisti lietošanai saskaņā ar Eiropas standartu EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Rāmi tīrīt ar mitru drāniņu. Nekad nelietot stiprus tīrīšanas līdzekļus un šķīdinātājus.
- Auduma daļas drīkst mazgāt veļas mašīnā (maksimāli 30°C temperatūrā). Nekad nelietot agresīvus un balinošus līdzekļus.
- Ja ratiņi samirkst lietū vai tml., pirms to nolikšanas uzglabāšanai tos uzmanīgi nosusināt.

**OPGELET : Gelieve deze handleiding zorgvuldig door te lezen en met het oog op gebruik op een later tijdstip goed te bewaren. Indien de in deze gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen niet correct opgevolgd worden, kan dit de veiligheid van uw kind beïnvloeden.**

## **WAARSCHUWING**

- **WAARSCHUWING:** De BABYZEN YOYO is voor kinderen met een gewicht van maximaal 15 kg bruikbaar. Gebruik het buggy niet voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind nooit zonder toezicht
- **WAARSCHUWING:** Vergewis u vóór gebruik dat alle vergrendelingen correct gesloten zijn.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik altijd het gordelsysteem.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de kruisgordel van het gordelsysteem altijd samen met de heup- en schoudergordel.
- **WAARSCHUWING:** Om er zeker van te zijn dat je kind geen blessures zou kunnen oplopen, is het verstandig om je kind op afstand te houden als je de buggy in- of uitvouwt.
- **WAARSCHUWING:** Laat uw kind niet spelen met dit product.
- Het maximale draagvermogen van de boodschappenmand bedraagt 2 kg.
- De buggy is uitsluitend voor het transport van één kind geschikt.
- Gebruik geen accessoires die niet door BABYZEN™ goedgekeurd of aangeboden worden.
- Gebruik geen wisselstukken, die niet door BABYZEN™ aangeboden worden.
- Het hangen van voorwerpen aan de duwstang zou de stabiliteit van de buggy in negatieve zin kunnen beïnvloeden

- Dit product is niet geschikt om ermee te joggen of voor het Inline-Skaten. Het is aan te bevelen om de rem op de buggy te zetten wanneer u uw kind erin zet of eruit neemt.
- Zorg ervoor dat de opgevouwen buggy opgeborgen wordt op een plaats, waar hij voor uw kind niet gevaarlijk kan worden.
- Neem uw kind uit het zitje voordat u roltrappen of traptreden gebruikt.
- Het is verstandig om de buggy uit de buurt te houden van open vuur, heaters of andere bronnen van extreme warmte.
- Een goed onderhoud en een goede reiniging van de beweegbare onderdelen vrijwaren een foutloze werking.
- Zorg er regelmatig voor dat de vregrendelingen correct functioneren en niet door een botsing of dergelijke beschadigd zijn.
- De Buggy BABYZEN YOYO is conform EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005) gecertificeerd.

## WASVOORSCHRIFT

- Gebruik voor de reiniging van het BABYZEN YOYO een vochtige doek. Gebruik nooit sterke reinigings- of oplosmiddelen.
- De stoffen onderdelen zijn met de wasmachine wasbaar (maximale temperatuur 30°C). Gebruik nooit sterke reinigingsmiddelen of bleekmiddelen.
- Als u uw buggy voor een langere periode wilt opbergen, zet deze dan niet in een vochtige omgeving. Zorg dat er genoeg ventilatie in de ruimte is en zet niet op de buggy.
- Als de buggy dor regen of dergelijke nat geworden is, droogt u hem af en laat hem goed drogen voordat u hem opbergt.

**VIKTIG : Les denne bruksanvisningen nøye og ta godt vare på den for senere bruk. Hvis du ikke følger anvisningene, kan barnets sikkerhet reduseres.**

## ADVARSLER

- ADVARSLER: Denne sportsvognen med montert sete er egnet for barn opptil 15 kg. Setet må ikke brukes til barn under 6 måneder.
- ADVARSLER: Gå aldri fra barnet i vognen uten tilsyn.
- ADVARSLER: Kontroller alltid at alle låseanordningene er i lås før bruk.
- ADVARSLER: Bruk alltid selesystemet.
- ADVARSLER: Bruk alltid skrittsele sammen med hofte- og skuldelsele.
  
- Handlekurven tåler en last på maks. 2 kg.
- Sportsvognen er kun egnet for transport av ett barn.
- Bruk kun tilbehør som er godkjent av eller leveres av produsenten.
- Bruk kun reservedeler som leveres av produsenten.
- Ikke heng handlenett eller liknende på trillehåndtaket siden dette kan gjøre vognen ustabil.
- Dette produktet egner seg ikke til jogging eller rulleskøyting.
- Det anbefales å aktivere parkeringsbremsen før du plasserer barnet i eller tar barnet ut av vognen.
- Når sportsvognen er sammenslått, må den oppbevares på et sted hvor den ikke utgjør noen fare for barnet.
- Ta barnet ut av setet før du benytter rulletrapper eller trapper.
- Hold sportsvognen borte fra åpen ild og andre varmekilder, for eksempel elektriske ovner, gassovner osv.



- Vedlikehold og rengjør bevegelige deler for å sikre at sportsvognen fungerer feilfritt.
- Kontroller med jevne mellomrom at låsemekanismene fungerer som de skal, og at de ikke er skadet, f.eks. som følge av et støt eller liknende.
- Sportsvognen BABYZEN YOYO er godkjent i henhold til EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Rammen kan tørkes av med en fuktig klut. Ikke bruk sterke rengjørings- eller løsningsmidler.
- Tekstilene kan vaskes i maskin (maks. temperatur 30°C). Ikke bruk sterke rengjøringsmidler eller blekemidler.
- Tørk forsiktig av sportsvognen før du lagrer den hvis den er blitt våt på grunn av regn eller annet.

**UWAGA: Instrukcję należy dokładnie przeczytać a następnie starannie ją przechowywać, tak by mieć możliwość późniejszego do niej wglądu. Nie zastosowanie się do uwag niniejszej instrukcji obsługi może mieć wpływ na bezpieczeństwo Państwa dziecka.**

## OSTRZEŻENIE

- OSTRZEŻENIE: Z wózka spacerowego, wyposażonego w siedzisko korzystać mogą dzieci o wadze nie przekraczającej 15 kg. Nie korzystać z siedziska w przypadku dzieci w wieku do 6 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy zostawiać dziecka bez nadzoru.
- OSTRZEŻENIE: Przed użytkowaniem należy upewnić się, czy wszystkie blokady są zamknięte.
- OSTRZEŻENIE: Należy zawsze korzystać z pasów.
- OSTRZEŻENIE: Pas pachwinowy systemu pasów należy zawsze używać z pasem biodrowym i pasem ramiennym.
- Maksymalny udźwig kosza na zakupy wynosi 2 kg.
- Wózek spacerowy przeznaczony jest wyłącznie do transportu jednego dziecka.
- Nie należy używać żadnych części wyposażenia, które nie mają akceptacji producenta albo nie znajdują się jego ofercie.
- Nie należy używać żadnych części zamiennych, które nie mają akceptacji producenta albo nie znajdują się jego ofercie.
- Zawieszanie przedmiotów albo ciężarów na rączce wózka spacerowego może niekorzystnie wpłynąć na jego stabilność.
- Korzystając z niniejszego produktu nie należy uprawiać joggingu ani jeździć na łyżwo-rolkach.

- Zaleca się włączenie hamulca postojowego podczas wkładania albo wyjmowania dziecka z wózka.
- Należy zadbać o to, by złożony wózek był przechowywany w miejscu nie zagrażającym dziecku.
- Należy wyjąć dziecko z siedziska przed korzystaniem ze schodów ruchomych czy też zwykłych.
- Wózek BABYZEN YOYO należy przechowywać z dala od otwartego ognia lub innych źródeł ciepła, jak np. grzejniki elektryczne lub gazowe itp.
- Odpowiednia konserwacja oraz czyszczenie części ruchomych zapewni bezustanne funkcjonowanie produktu.
- Należy regularnie dbać o to, by mechanizmy blokady funkcjonowały poprawnie i nie uległy zniszczeniu na skutek uderzenia albo innych podobnych sytuacji.
- Wózek spacerowy BABYZEN YOYO jest dopuszczony do użytku zgodnie z EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Do czyszczenia ramy należy używać wilgotnej ściereczki. Nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Elementy materiałowe można prać maszynowo (maksymalna temperatura 30°C).
- Nigdy nie należy używać silnych środków czyszczących ani wybielacza.
- Jeśli wózek zamoknie na deszczu czy też w innych okolicznościach, należy dokładnie go wysuszyć przed ułożeniem w miejscu składowania.

**ATENÇÃO : Leia atentamente estas instruções e guarde-as para uma posterior consulta. Caso as instruções deste manual não sejam seguidas, tal pode colocar em causa a segurança do seu filho.**

## AVISO

- AVISO: A BABYZEN YOYO pode ser utilizada com crianças desde os 6 meses e até um peso máximo de 15 kg. Não utilize esta cadeira para crianças com menos de 6 meses de idade.
- AVISO: Pode ser perigoso deixar o seu filho sem vigilância
- AVISO: Antes da utilização, certifique-se de que todos os bloqueios estão correctamente assegurados.
- AVISO: Utilize sempre o sistema de cintos de segurança.
- AVISO: Utilize sempre o cinto da zona das virilhas do sistema de cintos juntamente com o cinto para a cintura e para o ombro.
- AVISO: Para evitar o perigo de lesões, assegure-se sempre de que seu filho não está perto da cadeira quando abri-la ou fechá-la.
- AVISO: Não deixe a sua criança brincar com este produto.
- A capacidade de carga máxima da cestinha inferior é de 2 kg.
- Este carrinho de passeio destina-se ao transporte de apenas uma criança à vez.
- Não utilize peças que não tenham sido oferecidas nem autorizadas pela BABYZEN™.
- Não utilize peças de substituição que não tenham sido disponibilizadas pela BABYZEN™.
- Pendurar objectos ou pesos na pega pode prejudicar a estabilidade do carrinho de passeio
- Este produto não se destina ao jogging ou skating

- É recomendado activar o travão de imobilização ao colocar ou retirar o seu filho do carrinho.
- Certifique-se de que o carrinho de passeio dobrado é guardado num local onde não represente nenhum perigo para o seu filho.
- Retire o seu filho do carrinho antes de utilizar escadas rolantes ou percorrer escadas.
- Manter o carrinho afastado do fogo, aquecedores ou fontes de calor forte semelhantes.
- Uma boa manutenção e limpeza das peças móveis asseguram um funcionamento perfeito.
- Verifique regularmente se os mecanismos de bloqueio funcionam correctamente e não sofreram danos devido a um impacto ou semelhante.
- O carrinho de passeio BABYZEN YOYO está autorizado conforme a EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Para a limpeza do BABYZEN YOYO utilize um pano húmido. Não utilize detergentes ou solventes fortes.
- As peças em tecido podem ser lavadas à máquina (temperatura máxima 30°C). Não utilize detergentes fortes nem lixívia.
- Se precisar guardar o carrinho por algum período do tempo, não armazenar num local quente nem húmido. Guarde num local ventilado e não coloque objectos sobre o carrinho.
- Caso o carrinho de passeio fique molhado devido à chuva ou semelhante, seque-o cuidadosamente antes de guardá-lo.

**AȚENTIE : Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni și să le păstrați bine pentru a le consulta ulterior. În cazul în care nu se respectă întocmai aceste instrucțiuni de utilizare, acest fapt poate influența siguranța copilului dvs.**

## **AVERTIZARE**

- AVERTIZARE: Căruciorul tip buggy echipat cu scaunul de cărucior sport este util pentru copii cu o greutate de până la 15 kg. Nu folosiți scaunul căruciorului sport pentru copii sub 6 luni.
- AVERTIZARE: Nu vă lăsați copilul niciodată nesupravegheat
- AVERTIZARE: Înainte de utilizare asigurați-vă ca toate blocajele să fie bine închise.
- AVERTIZARE: Folosiți întotdeauna sistemul de centuri.
- AVERTIZARE: Folosiți întotdeauna centura de picioare împreună cu centura de talie și cea de umăr.
- Capacitatea portantă maximă a coșului de cumpărături este de 2kg.
- Căruciorul tip buggy este destinat pentru transportul unui singur copil.
- Nu utilizați piese pentru echipare care nu sunt omologate sau oferite de către producător.
- Nu utilizați piese de schimb care nu sunt oferite de producător.
- Agățarea de obiecte sau încărcături de bara de manevrare ar putea afecta stabil tatea căruciorului tip buggy.
- Acest produs nu este indicat pentru jogging sau mersul pe roțile.
- Se recomandă să acționați frâna atunci când așezați sau scoateți copilul.
- Asigurați-vă că acest cărucior pliat este depozitat într-un loc care nu este periculos pentru copilul dvs.

- Scoateți-vă copilul din scaunul căruciorului sport înainte de a utiliza scări rulante sau trepte.
- O întreținere bună și curățirea pieselor mobile asigură o funcționare ireproșabilă.
- Asigurați-vă în mod periodic că mecanismele de blocare funcționează corect și că nu sunt deteriorate în urma unui impact sau altele asemănătoare.
- Căruciorul pentru copii BABYZEN YOYO tip buggy este aprobat conform normei EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## INTREȚINERE

- Pentru curățarea cadrului se va folosi o lavetă umedă. Nu folosiți niciodată agenți de curățire puternici sau solvenți.
- Părțile textile se pot spăla în mașină (temperatura maximă 30°C). Nu utilizați niciodată detergenți puternici sau soluții de decolorare.
- În cazul în care căruciorul pentru copii tip buggy s-a udat de la ploaie sau similar, uscați-l cu grijă înainte de a-l depozita.

**ВНИМАНИЕ: пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством и сохраните его для дальнейшего использования. Несоблюдение указаний, приведенных в этом руководстве, может негативно отразиться на безопасности Вашего ребенка.**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Коляска с сиденьем предназначена для детей весом до 15 кг. Не используйте сиденье для детей в возрасте до 6 месяцев.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед применением убедитесь, что все крепления зафиксированы должным образом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте ремни безопасности.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда используйте паховый ремень безопасности в комбинации с плечевым и поясным ремнями.
- Максимальная нагрузка корзины для покупок составляет 2 кг.
- Коляска Buggy предназначена для одновременной перевозки только одного ребенка.
- Используйте только те аксессуары, которые рекомендованы производителем.
- Используйте запасные части только от производителя.
- Не вешайте на ручку вещи, поскольку это может негативно сказаться на устойчивости коляски.
- Изделие не приспособлено к бегу или катанию на роликовых коньках.
- Рекомендуется активировать стояночный тормоз при укладывании ребенка в коляску или извлечении его из коляски.



- Убедитесь, что сложенная коляска хранится в таком месте, где не представляет собой опасности для ребенка.
- Перед подъемом на эскалаторе или по ступенькам ребенка следует извлечь из коляски.
- Не ставьте коляску BABYZEN YOYO рядом с открытым огнем и прочими источниками тепла, электро- и газообогревателями и т.п.
- Должное обслуживание и чистка подвижных частей обеспечат безукоризненное функционирование коляски.
- Регулярно проверяйте, работают ли должным образом механизмы блокирования и не повреждены ли они в результате удара и т.п.
- Коляска BABYZEN YOYO допущена к использованию согласно стандарту EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## УХОД ЗА КОЛЯСКОЙ

- Для чистки каркаса используйте влажную ветошь. Не используйте сильнодействующие моющие средства или растворители.
- Разрешается стирка тканевых частей коляски в стиральной машине (максимальная температура 30 ° C). Запрещается применение сильнодействующих моющих средств или отбеливателей.
- В случае дождя тщательно просушите коляску перед тем, как сложить ее.

**POZOR: Pred použitím kočíka si, prosím, pozorne prečítajte tento návod na použitie a dobre ho uschovajte pre prípad neskoršej potreby. V prípade, že by ste pokyny v tomto návode nedodržali, môže to ovplyvniť bezpečnosť Vášho dieťaťa.**

## VAROVANIE

- VAROVANIE: Kočík je vybavený sedačkou a je vhodný pre deti s hmotnosťou do 15 kg. Sedačku nepoužívajte pre deti do 6 mesiacov.
- VAROVANIE: Dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.
- VAROVANIE: Pred použitím sa uistite, že sú všetky blokovacie časti správne uzavreté.
- VAROVANIE: Vždy používajte bezpečnostné pásy.
- VAROVANIE: Pás medzi nohy, ktorý je súčasťou systému pásov, používajte vždy s pásovým a ramenným pásom.
- Nákupný košík má maximálnu nosnosť 2 kg.
- Kočík je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
- Nepoužívajte žiadne doplnky, ktoré nepovolil alebo neponúka výrobca.
- Nepoužívajte žiadne náhradné diely, ktoré neponúka výrobca.
- Zavesenie predmetov alebo záťaž na riadidlá môže negatívne ovplyvniť stabilitu kočíka.
- Tento výrobok nie je vhodný pre beh alebo in-line korčuľovanie.
- Pred vyberaním a vkladáním dieťaťa odporúčame zatiahnuť parkovacia brzdu.

- Uistite sa, že zložený kočík je uložený na takom mieste, kde nemôže ohroziť Vaše dieťa.
- Pred použitím eskalátora alebo schodov dieťa vyberte z kočíka.
- Vhodnou údržbou a čistením pohyblivých častí zabezpečíte bezchybnú funkčnosť kočíka.
- Pravidelne kontrolujte, či zaistovacie mechanizmy fungujú správne a či neboli poškodené nárazom alebo podobným spôsobom.
- Kočík BABYZEN YOYO je schválený podľa EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ÚDRŽBA

- Na čistenie rámu používajte vlhkú utierku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo riedidlá.
- Látkové časti je možné prať v práčke (maximálna teplota je 30°C). Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo bielidlo.
- Pri daždi použite prikrývku proti dažďu. Ak kočík zmokol alebo je mokrý z iného dôvodu, než ho uskladníte, opatrne ho osušte.

**OPOZORILO: prosimo, da navodila skrbno in v celoti preberete in jih dobro shranite za kasnejšo uporabo. Če navodila v tem navodilu za uporabo ne bodo pravilno upoštevana, lahko to negativno vpliva na otrokovo varnost.**

## OPOZORILO

- OPOZORILO: Voziček s sedežem se lahko uporablja pri otrocih s telesno težo do 15 kg. Sedeža ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 6 mesecev.
- OPOZORILO: Otroka nikoli ne puščajte brez nadzora.
- OPOZORILO: Pred uporabo se prepričajte, ali so vsi blokirni oziroma zaskočni deli pravilno zablokirani oziroma zaskočeni.
- OPOZORILO: Vedno uporabljajte sistem varnostnih pasov.
- OPOZORILO: Mednožni pas sistema pasov uporabljajte vedno skupaj s kolčnim in ramenskim pasom.
- Največja nosilnost nakupovalne košarice je 2 kg.
- Voziček je primeren le za prevoz enega otroka.
- Ne uporabljajte nobenih delov opreme, ki jih ni odobril ali jih ne ponuja proizvajalec izdelka.
- Ne uporabljajte nobenih nadomestnih delov, ki jih ne ponuja proizvajalec izdelka.
- Če na ročaj za potiskanje vozička obesite kakršne koli predmete, lahko to negativno vpliva na stabilnost vozička.
- Ta izdelek ni primeren za uporabo med tekom ali rolkanjem.

- Priporočamo, da zategnete parkirno zavoro, ko otroka polagate v voziček ali ga jemljete iz njega.
- Poskrbite, da bo zložen voziček spravljen na kraju, kjer ne bo nevaren za otroka.
- Pred hojo po tekočih ali navadnih stopnicah otroka vzemite s sedeža.
- Vozička ne približujte odprtemu ognju ali drugim vročim predmetom.
- Dobro vzdrževanje in čiščenje premičnih delov sta predpogoja za brezhibno delovanje.
- Redno preverjajte, ali pravilno delujejo blokirni mehanizmi in ali zaradi morebitnega udarca ob kakšen predmet ali podobno niso poškodovani.
- Voziček BABYZEN YOYO ima atest po standardu EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Okvir čistite z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali topil.
- Dele iz blaga je mogoče prati v pralnem stroju (največja temperatura 30°C /85 °F). Nikoli ne uporabljajte močnih pralnih sredstev ali belila.
- Če voziček zmoči dež ali podobno, ga previdno in do konca posušite in šele nato spravite.

**PAŽNJA: Pročitajte molimo pažljivo ovo uputstvo i sačuvajte ga zbog kasnijeg prelistavanja. Ako se ovih uputstava tačno ne pridržava, može da se smanji sigurnost Vašeg deteta.**

## UPOZORENJE

- UPOZORENJE: Bagi opremljen sedalom se koristi za decu težine od 15 kg. Sedalo nemojte da koristite za decu ispod 6 meseci.
- UPOZORENJE: Dete nemojte nikada da ostavljate bez kontrole.
- UPOZORENJE: Uverite se pre upotrebe, da su sva blokiranja pravilno zatvorena.
- UPOZORENJE: Upotrebite uvek pojasni sistem.
- UPOZORENJE: Pojas koraka pojasnog sistema upotrebljavajte uvek zajedno sa pojasevima kukova i ramena.
- Maksimalna nosivost korpe za kupovinu iznosi 2kg.
- Bagi je prikladan za transport samo jednog deteta.
- Nemojte da koristite nikakve delove opreme koji nisu odobreni ili ponuđeni od strane proizvođača.
- Nemojte da koristite rezervne delove, koji nisu ponuđeni od strane proizvođača.
- Vešanje predmeta ili tereta na zasunu bi moglo negativno da deluje na stabilnost Bagija
- Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili Inline-Skaten.
- Preporučuje se aktiviranje blokirne kočnice kada Vaše dete postavljate unutra ili vadite.

- Osigurajte, da će sklopljen Bagi da bude pospremljen na jednom mestu, na kojem ne može da predstavlja opasnost za Vaše dete.
- Izvadite Vaše dete iz sedala pre nego što koristite pokretne stepenice.
- Dobro održavanje i čišćenje pokretnih delova garantuju besprekornu funkciju.
- Uverite se redovno, da blokirni mehanizmi pravilno funkcionišu kao i da nisu oštećeni udarcem ili sličnim.
- BABYZEN YOYO Bagi je odobren prema EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ODRŽAVANJE

- Za čišćenje okvira koristite vlažnu krpu. Nikada nemojte da upotrebljavate jaka sredstva za čišćenje ili otopine.
- Delovi od tkanine mogu da se peru u mašini za veš (maksimalna temperatura 30°C). Nemojte nikada da koristite jaka sredstva za čišćenje ili beljenja.
- Ako se Bagi smoči kišom ili sličnim, oprezno ga osušite pre nego ga pospremite.

**VIKTIGT: Läs noga igenom denna bruksanvisning och förvara den väl, så att du alltid har den till hands om det skulle behövas. För barnets säkerhet är det viktigt att du följer alla instruktioner i denna bruksanvisning.**

## VARNING

- VARNING: Buggyvagnen har en sittdel för barn med en vikt på upp till 15 kg. Använd sittdelen inte för barn under 6 månader.
- VARNING: Lämna ditt barn aldrig ensamt i buggyvagnen.
- VARNING: Kontrollera före varje användning att alla låsanordningar har gått i lås ordentligt.
- VARNING: Använd alltid bältessystemet.
- VARNING: Använd bältessystemets grensele alltid tillsammans med höft- och axelbältet.
- Shoppingkorgen får lastas med max. 2 kg.
- Denna buggyvagn får endast användas för att transportera ett barn åt gången.
- Använd inga delar resp. inget tillbehör som tillverkaren inte har godkänt resp. som inte är en original-del eller original-tillbehör.
- Använd inga andra reservdelar än original-reservdelar.
- Häng inga föremål på handtaget och fäst heller ingenting på det, eftersom detta skulle kunna påverka buggyvagnens stabilitet och balans.
- Denna produkt lämpar sig inte för jogging eller inline-skating.
- Vi rekommenderar att du alltid aktiverar parkeringsbromsen när du sätter ditt barn i buggyvagnen eller tar upp det.
- Se till att du placerar den hopvikta buggyvagnen på ett ställe som inte betyder någon fara för ditt barn.



- Ta alltid upp ditt barn ur buggyvagnen innan du går på en rulltrappa eller upp- resp. nerför en vanlig trappa.
- Undanhåll ur buggyvagnen från öppen eld och andra värmekällor som element och kaminer.
- Regelbunden skötsel och rengöring är viktig för att säkerställa buggyvagnens optimala funktion.
- Kontrollera regelbundet att alla låsmekanismer fungerar felfritt och att de inte har tagit skada t.ex. genom stötar och liknande.
- BABYZEN YOYO buggyvagnen är godkänd enligt EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Torka av stommen med en fuktig trasa. Använd inga kraftiga rengöringsmedel eller lösningsmedel.
- Alla delar av tyg kan tvättas i maskin (max. temperatur 30°C). Använd inga kraftiga rengöringsmedel eller blekmedel.
- Torka buggyvagnen försiktig med entorr trasa innan du ställer undan den om den skulle ha blivit våt, t.ex. när det har regnat.

**DIKKAT: Lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride kullanılmak üzere iyi bir yerde saklayın. Kullanım kılavuzunda açıklanan talimatlara riayet edilmemesi durumunda çocuğunuzun güvenliği tehlike altına girebilir.**

## UYARILAR

- UYARILAR: Koltuk takılmış olan puset azami 15 kg ağırlığındaki çocuklar için uygundur Puseti 6 aydan küçük bebekler için kullanmayın.
- UYARILAR: Çocuğunuzu bebek koltuğunda kesinlikle yalnız bırakmayın.
- UYARILAR: Puseti kullanmadan önce bütün kilitleme sistemlerinin doğru şekilde kilitlemiş olduğunu kontrol edin.
- UYARILAR: Daima kayış sistemini kullanın.
- UYARILAR: Kayış sisteminin ana kayışını daima bel ve omuz kayışı ile birlikte kullanın.
- Alışveriş sepetinin azami taşıma kapasitesi 2 kg'dır.
- Puset sadece bir çocuğu taşıma için uygundur.
- Üretici firma tarafından sunulmayan veya kullanımına izin verilmeyen parçaları kullanmayın.
- Üretici firma tarafından kullanımına izin verilmeyen yedek parçaları kullanmayın.
- Pusetin etrafına cisim asmak veya dümen sapına herhangi bir yük asmak pusetin stabilitesine zarar verebilir
- Bu ürün Inline-Skate kullanırken veya koşu yaparken kullanım için uygun değildir
- Çocuğunuzu pusetin içine yerleştirirken veya pusetin içinden çıkarırken freni çekmeniz tavsiye edilir.

- Katlanmış olan pusetin çocuğunuza zarar vermeyecek ve çocuğunuz için tehlike oluşturmayacak bir yerde saklanmasına dikkat edin.
- Merdiven basamağına çıkarken veya yürüyen merdivene binerken çocuğunuzu pusetin içinden çıkarın.
- Pusetin ateşten ve gazlı ya da elektrikli sobalar gibi benzeri ısı kaynaklarından uzak tutun.
- Hareket eden parçaların bakımı iyi yapıldığında ve temizlendiğinde fonksiyonları normal şekilde yerine getirilir.
- Kilitleme mekanizmalarının doğru şekilde işlediği, çarpışma veya benzer darbe alması nedeniyle zarar görüp görmediğini kontrol edin.
- BABYZEN YOYO puseti EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005) normu uyarınca kullanımına izin verilmiştir.

## BAKIM VE TEMİZLİK

- Çerçeveyi temizlemek için ıslak bir bez kullanın. Temizleme işleminde kesinlikle aşırı tahriş edici deterjan veya solvent kullanmayın.
- Pusetin kumaş bölümleri çamaşır makinesinde yıkanabilir (azami yıkama sıcaklığı 30°C). Kesinlikle aşırı keskin deterjan veya beyazlatıcı kullanmayın.
- Pusetiniz yağmur veya benzer durum nedeniyle ıslandığında puseti saklamadan önce dikkatlice kurulayın.

**УВАГА: будь ласка, уважно ознайомтесь з керівництвом та збережіть його для подальшого використання. Недотримання вказівок, зазначених у цьому керівництві, може негативно позначитися на безпеці Вашої дитини.**

## ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Візок з сидінням призначений для дітей вагою до 15 кг. Не використовуйте сидіння для дітей віком до 6 місяців.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням переконайтесь, що всі кріплення зафіксовано належним чином.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте ремені безпеки.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди використовуйте паховий ремінь безпеки у комбінації з плечовим та поясним ременями.
- Максимальне навантаження кошика для покупок становить 2 кг.
- Візок Buggy призначений для одночасного перевезення тільки однієї дитини.
- Використовуйте лише ті аксесуари, які рекомендовано виробником.
- Використовуйте запасні частини лише від виробника.
- Не вішайте на ручку речі, оскільки це може негативно позначитись на стабільності візка.
- Виріб не пристосований до бігу чи катання на роликівих ковзанах.
- Рекомендується активувати стоянкове гальмо при вкладанні дитини у візок або забиранні її з візка.
- Переконайтесь, що складений візок зберігається у такому місці, де не становить небезпеки для дитини.

- Перед підніманням ескалатором або сходами дитину слід забрити з візка.
- Належне обслуговування і чищення рухомих частин забезпечать бездоганне функціонування візка.
- Регулярно перевіряйте, чи працюють належним чином механізми блокування та чи їх не пошкоджено у результаті удару тощо.
- Візок BABYZEN YOYO допущено до використання згідно зі стандартом EN 1888:2003 (A1/A2/A3 2005).

## ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Для чистки каркасу використовуйте вологу ганчірку. Не використовуйте сильнодіючі миючі засоби або розчинники.
- Дозволяється прання тканинних частин візка у пральній машині (максимальна температура 30°C). Забороняється використання сильнодіючих миючих засобів або відбілювачів.
- У випадку дощу ретельно висушіть візок перед складанням.

- عند طي العربة، تأكد أن يتم تخزينها في مكان آمن بحيث لا يكون هناك خطورة من وقوعها على الطفل
- قبل صعود أو نزول السلالم المتحركة أو الأدراج، أخرج الطفل من المقعد وإطو العربة.
- أبعد العربة عن النار المباشرة، السخانات ، أو أي مصدر من المصادر الحرارية العالية
- نوصي بصيانة وتنظيف الأجزاء المتحركة دورياً لكي تتحقق من أداء العربة بالشكل الصحيح.
- كن على يقين دائماً من أن آلية الأمان تعمل بشكل صحيح، وأن الأقفال لم تتعرض لأي ضرر، على سبيل المثال بعد حدوث اصطدام.
- تم اعتماد BABYZEN YOYO بالاستناد إلى معايير EN 1888:2003 ( A1/A2/A3 ) (2005)

## العناية والصيانة

- عند تنظيف YOYO BABYZEN ، استخدم منظفات غير سامة، وغير كاشطة. اخلط الماء مع كمية صغيرة من المنظفات اللطيفة وغير سامة، امسح إطار العربة بقطعة قماش رطبة. لا تستخدم أبداً المنظفات الحارقة أو المذيبات.
- يمكن غسل قطع قماش العربة بغسالة الملابس العادية (درجة الحرارة القصوى 30 درجة مئوية). لا تستخدم أبداً المنظفات القوية أو المبيضات.
- إذا كنت ترغب في تخزين العربة لفترة من الزمن، لا تخزينها في بيئة رطبة أو ساخنة. افسح مجالاً للتهوية من حول العربة ولا تكس أي شيء فوقها.
- في حالة المطر استخدم غطاء المطر، دع العربة تجف تماماً قبل طيها أو تخزينها.

- يرجى قراءة دليل التعليمات الذي بين يديك بعناية قبل استخدام عربة الأطفال BABYZEN YOYO ، وحفظها للرجوع إليها مستقبلاً. إن عدم اتباع التعليمات الواردة في هذا الدليل قد تؤثر على سلامة طفلك.

## تحذيرات

- تحذير: عربة BABYZEN YOYO تناسب الأطفال من هم في سن 6 أشهر، الحد الأقصى للوزن المسموح به 15 كجم. لا تستخدم هذه العربة للأطفال الرضع الذين تقل أعمارهم عن 6 أشهر .
- تحذير: من الخطر أن تترك طفلك دون رقابة
- تحذير: تأكد دائماً أن جميع الأقفال تم تثبيتها بإحكام وبالشكل الصحيح
- تحذير: تأكد دائماً أنك استخدمت وسائل الأمان
- تحذير: استخدم دائماً الحزام الذي بين الرجلين لتربطه مع أحزمة الوسط والأكتاف
- تحذير: للحيلولة دون وقوع إصابات عند فتح أو طي الكرسي ، تأكد دائماً أن طفلك لا يستطيع الوصول الى الكرسي
- الحد الأقصى للوزن المسموح به لسلة التسوق هو 2 كجم
- تناسب هذه العربة نقل طفل واحد فقط في كل مرة.
- لا تستخدم أي ملحقات عدا تلك المعتمدة أو التي توفرها لك BABYZEN™
- لا تستخدم أي قطع غيار عدا عن تلك التي توفرها BABYZEN™
- تعليق بعض القطع أو الأحمال على المقود قد يضعف من ثبات العربة
- هذا المنتج لا يصلح للركض أو التزحلق
- نوصي برفع فرامل اليد عند تركيب أو إزالة العربة من مكانها.

- כאשר העגלה מקופלת, יש לוודא שהיא מאוחסנת בבטחה במקום שאינו מהווה סיכון לילד.
- לפני שימוש במדרגות או במדרגות נעות, יש להוציא את הילד מהעגלה ולקפל אותה.
- יש להרחיק את העגלה ממקור אש, תנורי חימום או כל מקור חום אחר הפולט חום גבוה.
- מומלץ לתחזק ולנקות באופן תקופתי את החלקים הנעים בכדי לוודא תפקוד יעיל של העגלה.
- יש לוודא באופן תקופתי שמנגנון הנעילה פועל כראוי ושלא ספג נזק כתוצאה ממכה או משהו דומה לכך.
- עגלת BABYZEN YOYO מאושרת בהתאם לתקן ארופאי (A1/A2/A3 2005) EN 1888:2003
- לצורך מניעת חנק יש להכניס את הרצועה המשמשת לכוונון משענת הגב אל הכיס בגב המושב

## תחזוקה

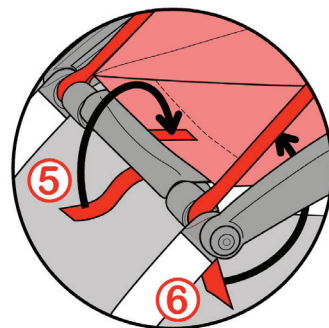
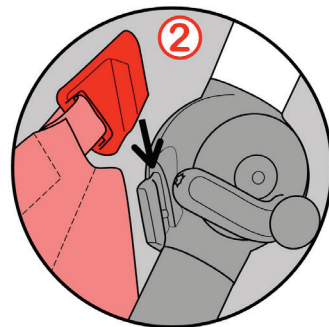
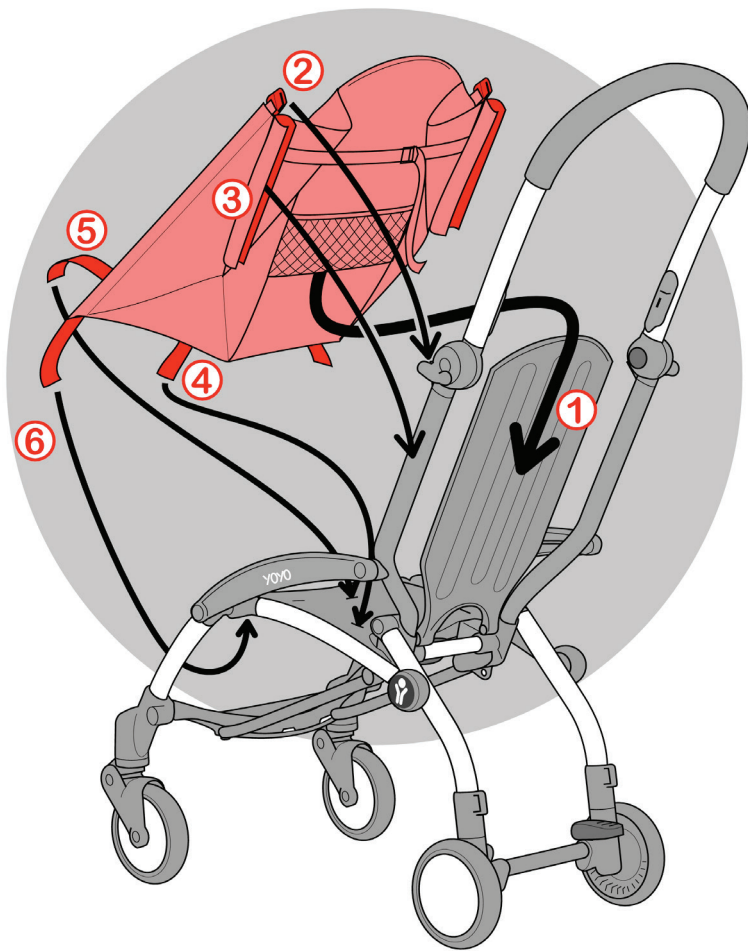
- יש להשתמש בחומרי ניקוי עדינים ובלתי רעילים בזמן ניקוי עגלת ה BABYZEN YOYO. יש לערבב מים עם כמות קטנה של חומר ניקוי עדין ובלתי רעיל ובעזרת מטלית לחה לנקות את את שלדת העגלה. אין להשתמש בחומרי ניקוי חריפים או תמיסה חריפה.
- את החלקים העשויים בד ניתן לכבס במכונת כביסה (טמפרטורה מקסימלית 30°C). אין להשתמש בחומר ניקוי חריף או במלבין.
- במידה ויש צורך לאחסן את העגלה לתקופת זמן, יש לוודא שמקום האחסון אינו לח או חם ושיש בו אוורור. אין להניח חפצים נוספים על העגלה.
- במידה והעגלה נרטבת בגשם או ממשוה דומה, יש לדאוג ליבוש העגלה בזהירות לפני קיפול ואחסון.

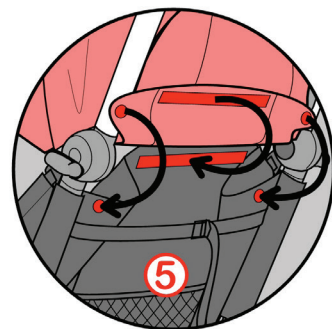
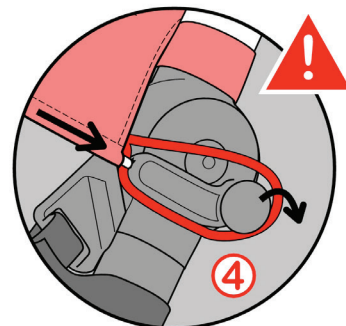
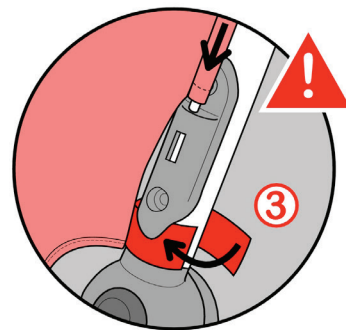
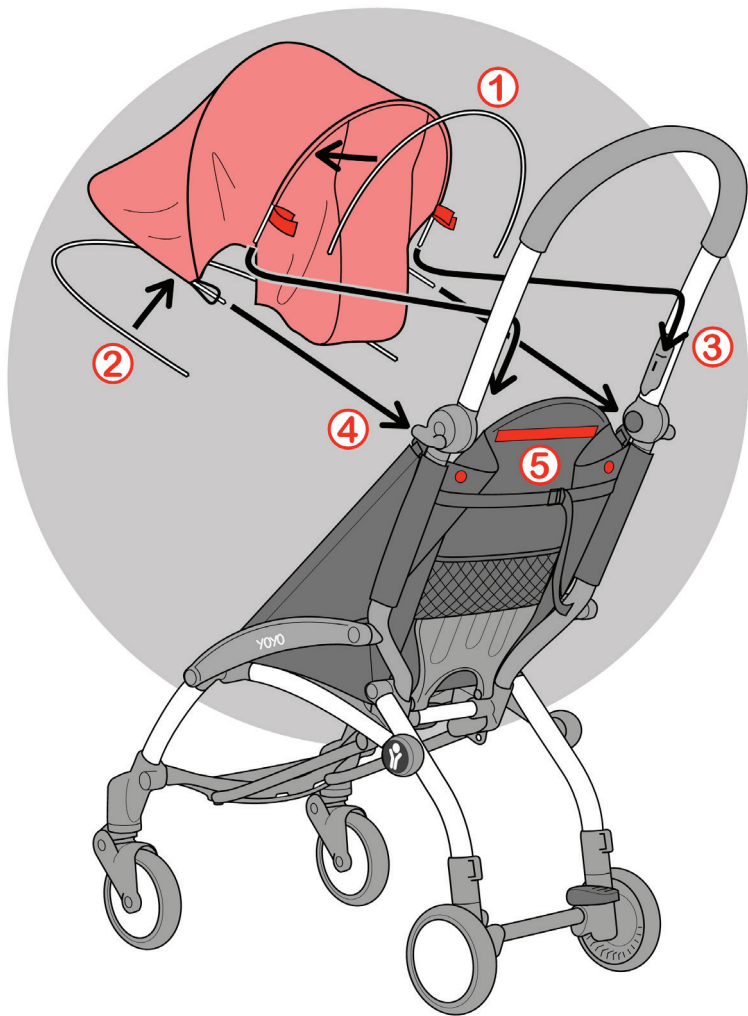


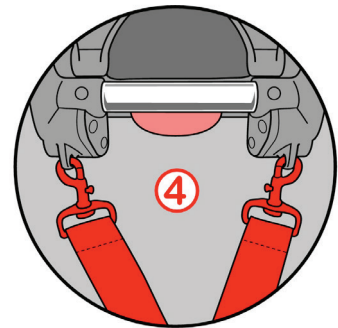
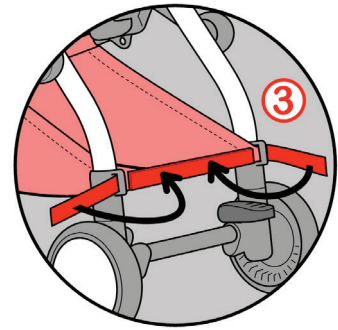
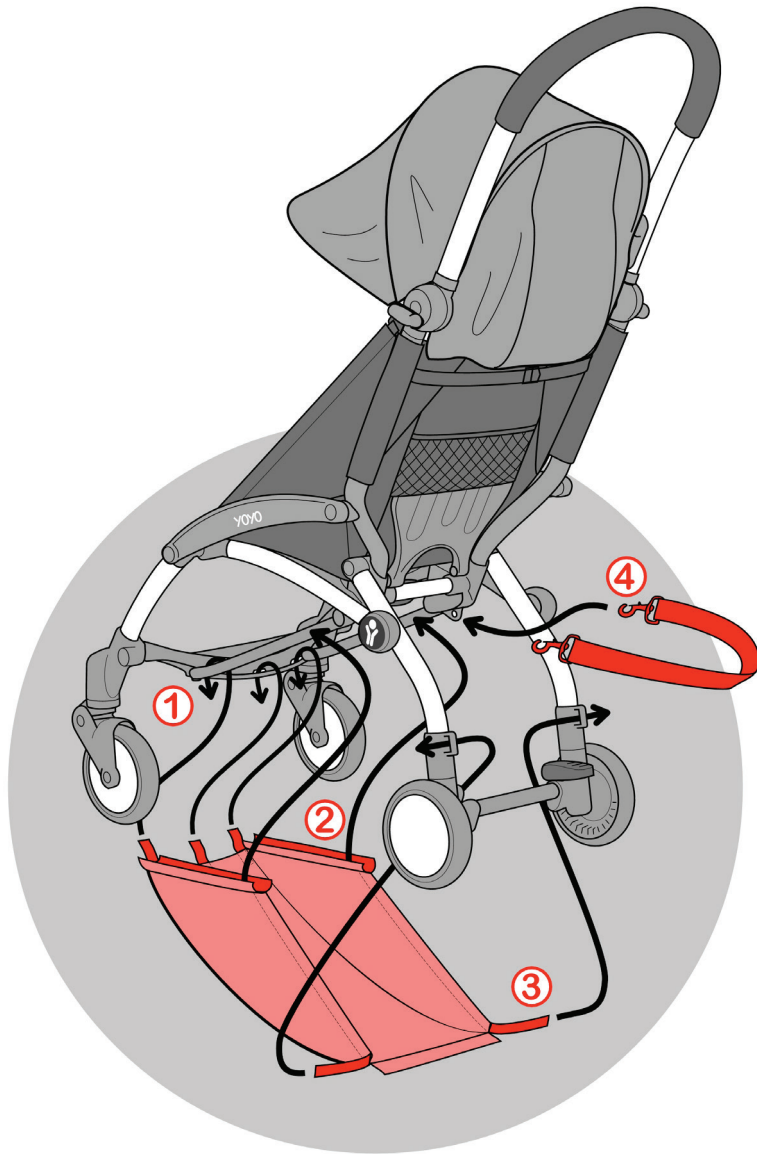
**חשוב:** יש לקרוא הוראות הפעלה אלו בעיון לפני השימוש בעגלת BABYZEN YOYO ולשמור לשימוש חוזר. בטיחות ילדך עלולה להיפגע במידה ולא תציית להנחיות המופיעות בהוראות ההפעלה האלו.

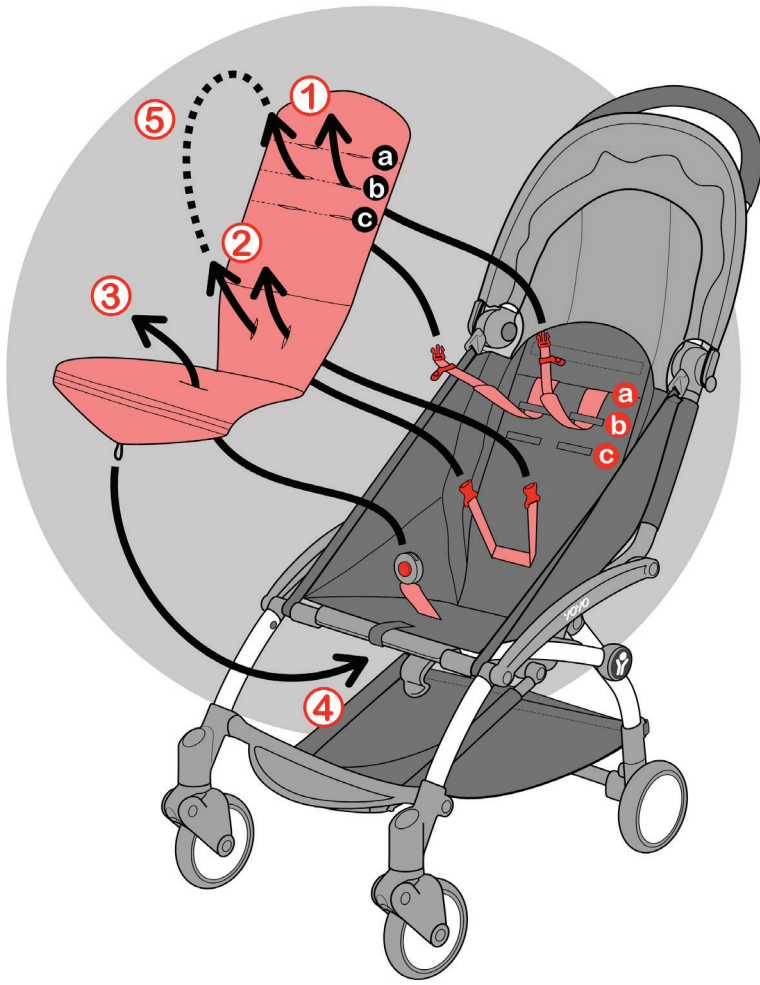
## אזהרות

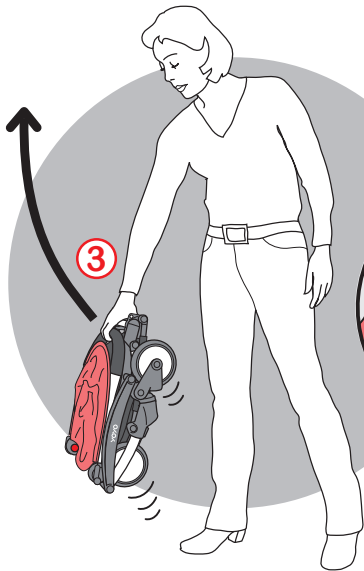
- אזהרה: עגלת BABYZEN YOYO מתאימה לילדים מגיל 6 חודשים ומעלה ועד משקל מקסימלי של 15 ק"ג. אין להשתמש בעגלה זו לתינוקות מתחת לגיל 6 חודשים.
- אזהרה: השארת הילד בעגלה ללא השגחה עלולה להיות מסוכנת.
- אזהרה: יש לוודא תמיד שכל הנעילות סגורות כראוי לפני השימוש.
- אזהרה: יש להשתמש במערכת חגורות הבטיחות תמיד.
- אזהרה: יש להשתמש בחגורת המפשעה בשילוב עם חגורת המותניים והכתפיים תמיד.
- אזהרה: כדי להימנע מפציעה בזמן פתיחה או קיפול של העגלה, יש לוודא תמיד שהילד אינו בטווח הגעה לעגלה.
- אזהרה: אין לתת לילדך לשחק במוצר זה.
- משקל מקסימלי מאושר לסל/שקית קניות הוא 2 ק"ג.
- עגלה זו מותאמת להובלה של ילד אחד בלבד.
- אין להשתמש באביזרים שאינם מאושרים או מסופקים על ידי BABYZEN™
- אין להשתמש בחלקי חילוף שאינם מסופקים על ידי BABYZEN™
- תליית חפצים או מטענים על ידיית הדחיפה עלולה להשפיע על יציבות העגלה.
- מוצר זה אינו מיועד לשימוש בזמן ג'וגינג או בזמן נסיעה ברולרבליידיס.
- מומלץ להפעיל את מעצור החנייה של העגלה בזמן הושבה והוצאה של הילד.

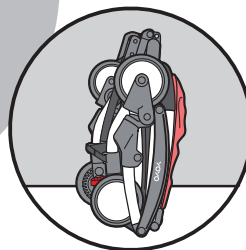
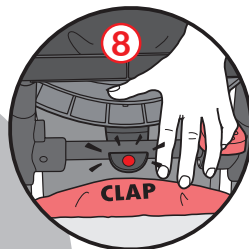
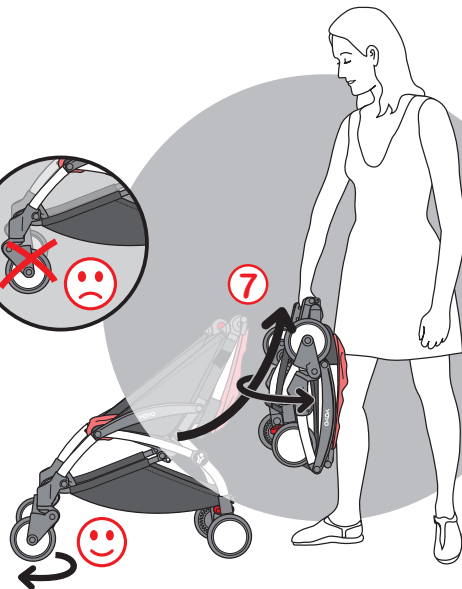
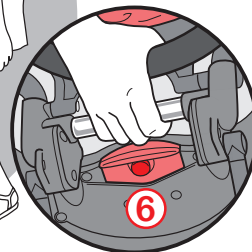
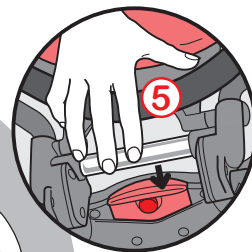
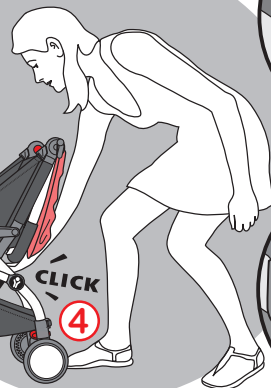
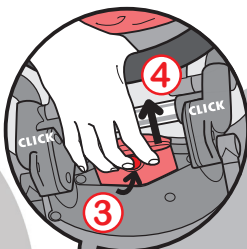
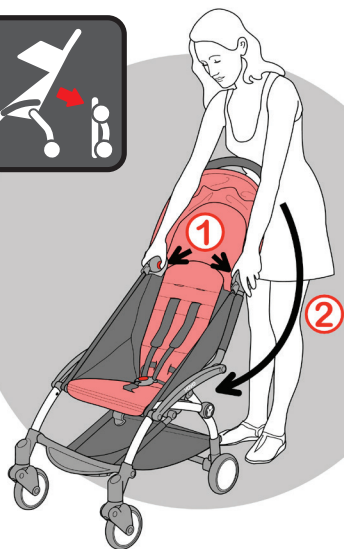




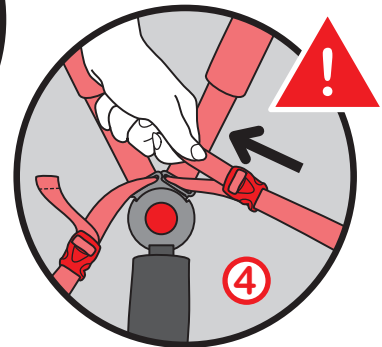
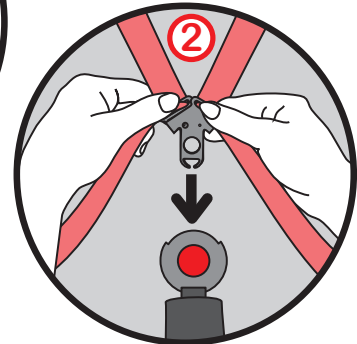
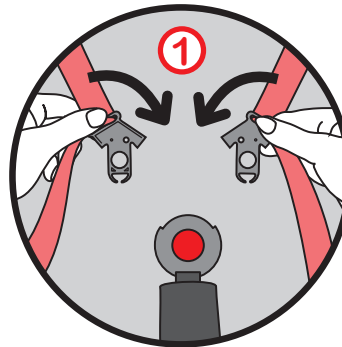




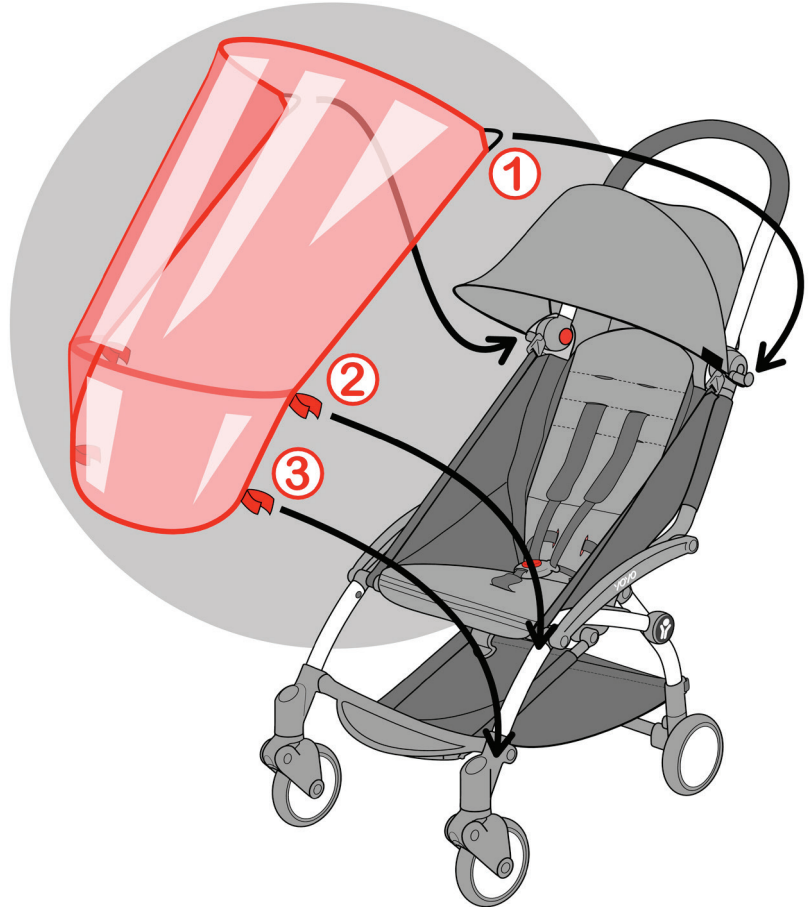
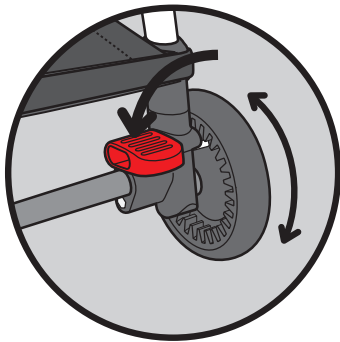
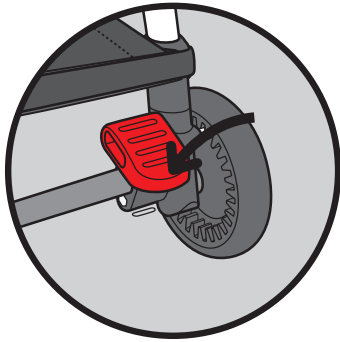




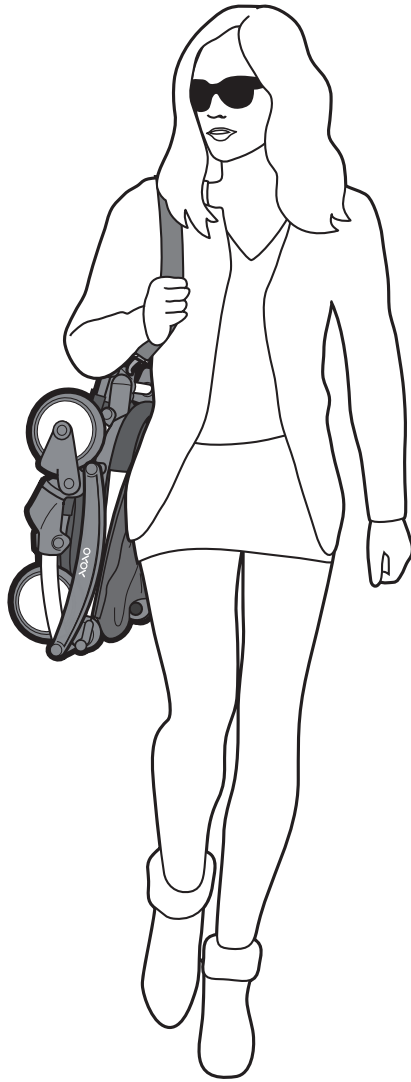
video on [babyzen.com](http://babyzen.com)













**[babyzen.com](http://babyzen.com)**

Design français, assemblé en Chine / French design, assembled in China  
BABYZEN™ - Astrolab SAS - 9, rue de la Carraire - 13770 Venelles – FRANCE  
[contact@babyzen.com](mailto:contact@babyzen.com)



impression à l'encre de soja sur carton recyclé  
printed with soy ink on recycled paper

